

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2002

Utgiven i Helsingfors den 11 mars 2002

Nr 173—176

INNEHÅLL

Nr		Sidan
173	Lag om ändring av lagen om vissa understöd som betalas ur Statens bostadsfond	521
174	Statsrådets beslut om räddningsområden	523
175	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om tillfälligt förbud för trålfiske efter strömming och vassbuk år 2002	526
176	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om fördelning av Finlands torskkvot för år 2002 .	527

Nr 173

L a g

om ändring av lagen om vissa understöd som betalas ur Statens bostadsfond

Given i Helsingfors den 8 mars 2002

I enlighet med riksdagens beslut
upphävs i lagen den 30 juni 2000 om vissa understöd som betalas ur Statens bostadsfond (657/2000) 6 och 7 §, 8 § 3 mom. och 9 § samt
ändras 3 § 1 och 3 mom., 5 § 1 och 2 mom. och 10 § som följer:

3 §

Syftet med understöden

Understöd för det egna kapitalet för anskaffning av bostäder åt bostadslösa kan beviljas för täckande av det egna kapitalet i nya hyreshus, om byggandet av hyreshuset finansieras med aravalån enligt aravalagen (1189/1993) och om låntagarna förbinder sig att anvisa bostadslösa och flyktingar hyresbostäder som låntagarna äger. Understöd kan även beviljas när anskaffningen av ett hus eller en bostad finansieras med lån för anskaffning av hyreshus eller hyresbostad enligt aravalagen och när huset eller en del av de bostäder som är inrymda i huset eller bostaden anvisas till hyresbostäder för bostadslösa och flyktingar.

Understöd för det egna kapitalet i bostäder för studerande kan beviljas för täckande av det egna kapitalet i hyreshus avsedda att användas som bostäder för studerande, om uppförandet, ombyggnaden eller renoveringen av huset finansieras med lån enligt aravalagen eller lagen om räntestöd för hyresbostadslån och bostadsrättshuslån (604/2001) och om hyreshuset inte tidigare har beviljats understöd för andelen eget kapital.

5 §

Användningen av bostäderna

Förutsättning för beviljande av understöd för det egna kapitalet för anskaffning av bostäder åt bostadslösa är att understödsta-

RP 222/2001
MiUB 1/2002
RSv 4/2002

garen bibehåller det antal hyresbostäder som fastställts när understödet beviljades och som understödstagaren äger, i en angiven kommun att användas av bostadslösa eller flyktingar under en tid av 15 år efter det att den första understödsposten har betalats.

Förutsättning för beviljande av understöd för det egna kapitalet i bostäder för studerande är att mottagaren bibehåller ett aravahyreshus under den begränsningstid som gäller hyreshus och som avses i 3 § lagen om användning, överlåtelse och inlösen av aravahyresbostäder och aravahyreshus, eller ett hyreshus med räntestöd under den begränsningstid som gäller hyreshus och som avses

i 17 § 1 mom. lagen om räntestöd för hyresbostadslån och bostadsrättshuslån, att användas som hyresbostad för studerande och deras familjer.

10 §

Tillämpning av statsunderstödslagen

På understöden tillämpas i övrigt vad som föreskrivs i statsunderstödslagen (688/2001).

Denna lag träder i kraft den 15 mars 2002.

Helsingfors den 8 mars 2002

Republikens President

TARJA HALONEN

Minister *Suvi-Anne Siimes*

Nr 174

Statsrådets beslut om räddningsområden

Given i Helsingfors den 7 mars 2002

Statsrådet har på föredragning från inrikesministeriet med stöd av 3 § lagen den 13 december 2001 om bildande av räddningsområden (1214/2001) beslutat som följer:

Räddningsområden

Räddningsområden och kommunerna som hör till dem är:

1. Helsingfors

Helsingfors.

2. Västra Nyland

Esbo, Hangö, Ingå, Karis, Karislojo, Högfors, Grankulla, Kyrkslätt, Lojo, Nummi-Pusula, Pojo, Sammatti, Sjundeå, Ekenäs, Vichtis.

3. Mellersta Nyland

Hyvinge, Träskända, Kervo, Mäntsälä, Nurmijärvi, Borgnäs, Tusby, Vanda.

4. Östra Nyland

Askola, Lapträsk, Liljendal, Lovisa, Mörskom, Pernå, Borgå, Pukkila, Strömfors, Sibbo.

5. Egentliga Finland

Alastaro, Villnäs, Aura, Dragsfjärd, Hallikko, Houtskär, Iniö, S:t Karins, Karinainen,

Kimito, Kiikala, Kisko, Korpo, Koski Tl, Gustavs, Kuusjoki, Letala, Lemu, Lundo, Loimaa, Loimaa kommun, Marttila, Masku, Mellilä, Merimasku, Mietoinen, Muurla, Mynämäki, Nådendal, Nagu, Nousis, Oripää, Pemar, Pargas, Bjärnö, S:t Bertils, Pikis, Pyhäranta, Pöytyä, Reso, Rusko, Rimito, Salo, Sagu, Somero, Suomensjärvi, Finby, Tovsala, Tarvasjoki, Åbo, Nystad, Vahto, Vehmaa, Velkua, Västanfjärd, Yläne.

6. Centrala Tavastland

Forssa, Hattula, Hauho, Hausjärvi, Humpila, Tavastehus, Janakkala, Jockis, Kalvola, Lammi, Loppi, Renko, Riihimäki, Tammela, Tuulos, Ypäjä.

7. Östra Tavastland

Artsjö, Asikkala, Hartola, Heinola, Hollola, Hämeenkoski, Kärkölä, Lahtis, Nastola, Orimattila, Padasjoki, Sysmä.

8. Kymmenedalen

Anjalankoski, Elimäki, Fredrikshamn, Iitti, Jaala, Kotka, Kouvola, Kuusankoski, Miehikkälä, Pyttis, Valkeala, Veckelax, Vederlax.

9. Södra Karelen

Imatra, Joutseno, Villmanstrand, Lemi, Luumäki, Parikkala, Rautjärvi, Ruokolahti, Saari, Savitaipale, Suomenniemi, Taipalsaari, Uukuniemi, Ylämaa.

10. Södra Savolax

Enonkoski, Haukivuori, Heinävesi, Hirvensalmi, Jorois, Juva, Jäppilä, Kangasniemi, Kerimäki, S:t Michel, Mäntyharju, Pertunmaa, Pieksämäki, Pieksämäki lk, Punkaharju, Puumala, Rantasalmi, Kristina, Nyslott, Savonranta, Sulkava, Virtasalmi.

11. Mellersta Finland

Hankasalmi, Joutsa, Jyväskylä, Jyväskylä lk, Jämsä, Jämsänkoski, Kannonkoski, Kars-tula, Keuruu, Kinnula, Kivijärvi, Konnevesi, Korpilahti, Kuhmoinen, Kyyjärvi, Laukaa, Leivonmäki, Luhanka, Multia, Muurame, Petäjävesi, Pihtipudas, Pylkönmäki, Saari-järvi, Sumiainen, Suolahti, Toivakka, Uurain-en, Viitasaari, Äänekoski.

12. Birkaland

Tavastkyro, Ikalis, Juupajoki, Kangasala, Kihniö, Kuhmalahti, Kuru, Kymäkoski, Lempäälä, Luopioinen, Längelmäki, Mouhi-järvi, Mänttä, Nokia, Orivesi, Parkano, Bir-kala, Pälkäne, Ruovesi, Sahalahti, Suomen-niemi, Tammerfors, Toijala, Urjala, Valkea-koski, Vammala, Vesilahti, Viiala, Viljak-kala, Vilppula, Virdois, Ylöjärvi, Äetsä.

13. Satakunda

Eura, Euraâminne, Harjavalta, Honkajoki, Huittinen, Jämijärvi, Kankaanpää, Karvia, Kiikoinen, Kiukainen, Kodisjoki, Kumo, Kul-laa, Kjulo, Lappi, Lavia, Luvia, Sastmola, Nakkila, Norrmark, Pâmark, Björneborg, Punkalaidun, Raumo, Siikainen, Säskylä, Ulvsby, Vampula.

14. Södra Österbotten

Alahärmä, Alajärvi, Alavo, Evijärvi, Il-mola, Storå, Jalašjärvi, Jurva, Bötom, Kau-hajoki, Kauhava, Korteshjärvi, Kuortane, Ku-

rikka, Lappajärvi, Lappo, Lehtimäki, Nurmo, Peräseinäjoki, Seinäjoki, Soini, Teuva, Töysä, Vindala, Ylihärmä, Ylistaro, Etseri.

15. Österbotten

Storkyro, Kaskö, Korsnäs, Kristinestad, Laihela, Malax, Maxmo, Korsholm, Närpes, Oravais, Pedersöre, Nykarleby, Vasa, Lill-kyro, Vörå.

16. Mellersta Österbotten

Halso, Himango, Kannus, Kaustby, Kar-leby, Kronoby, Kelviä, Lestijärvi, Larsmo, Lochteå, Perho, Jakobstad, Toholampi, Ul-lava, Vetil.

17. Norra Savolax

Idensalmi, Juankoski, Kaavi, Kangaslampi, Karttula, Keitele, Kiuruvesi, Kuopio, Lapin-lahti, Leppävirta, Maaninka, Nilsjä, Pielavesi, Rautalampi, Rautavaara, Siilinjärvi, Sonka-järvi, Suonenjoki, Tervo, Tuusniemi, Var-kaus, Varpaisjärvi, Vehmersalmi, Vesanto, Vieremä.

18. Norra Karelen

Eno, Ilomants, Joensuu, Juuka, Kesälahti, Kiihtelysvaara, Kitee, Kontiolahti, Lieksa, Libelits, Nurmes, Outokumpu, Polvijärvi, Pyhäselkä, Rääkkylä, Tohmajärvi, Tuupo-vaara, Valtimo, Värtsilä.

19. Ådalarna

Alavieska, Haapajärvi, Haapavesi, Kala-joki, Kestilä, Kärsämäki, Merijärvi, Nivala, Oulainen, Pattijoki, Piippola, Pulkki, Pyhä-joki, Pyhäjärvi, Pyhäntä, Brahestad, Rantsila, Reisjärvi, Ruukki, Sievi, Siikajoki, Vihanti, Ylivieska.

20. Kajanaland

Hyrnsalmi, Kajana, Kuhmo, Puolanka, Paltamo, Ristijärvi, Sotkamo, Suomussalmi, Vaala, Vuolijoki.

21. Uleåborg-Nordöstra Österbotten

Karlö, Haukipudas, Ii, Kempele, Kiiminki, Kuivaniemi, Kuusamo, Limingo, Lumijoki, Muhos, Uleåborg, Oulunsalo, Pudasjärvi, Taivalkoski, Tyrnävä, Utajärvi, Yli-Ii, Yli-kiiminki.

22. Lappland

Enontekis, Enare, Kemi, Kemijärvi, Keminmaa, Kittilä, Kolari, Muonio, Pelkosenniemi, Pello, Posio, Ranua, Rovaniemi, Rovaniemen lk, Salla, Savukoski, Simo, Sodankylä, Tervola, Torneå, Utsjoki, Övertorneå.

Språklig indelning

Västra Nylands, Östra Nylands, Mellersta Nylands och Kymmenedalens räddningsområden är finskspråkiga i fråga om de finskspråkiga kommunerna och tvåspråkiga i fråga om de tvåspråkiga kommunerna. Majoriteten av invånarna inom alla ovan nämnda räddningsområdena är finskspråkig.

Egentliga Finlands, Österbottens och Mellersta Österbottens räddningsområden är finskspråkiga i fråga om de finskspråkiga kommunerna, svenskspråkiga i fråga om de

Helsingfors den 7 mars 2002

svenskspråkiga kommunerna och tvåspråkiga i fråga om de tvåspråkiga kommunerna. Majoriteten av invånarna inom alla ovan nämnda räddningsområdena är finskspråkig.

Helsingfors räddningsområde är tvåspråkig. Majoriteten av invånarna inom räddningsområdet är finskspråkig.

Andra räddningsområden än de som nämns i 1, 2 och 3 mom. är finskspråkiga.

Ikraftträdelse

Denna beslut träder i kraft den 1 januari 2004.

Besvärсанvisning

Ändring i detta beslut får sökas hos högsta förvaltningsdomstolen. Ändring får sökas på den grunden att beslutet är lagstridigt. Besvärsskriften skall tillställas högsta förvaltningsdomstolens registratorskontor, Unionsgatan 16, 00130 Helsingfors, inom 30 dagar från det att beslutet publicerats i författningssamlingen. I besvärsskriften skall anges ändringssökandens namn, hemkommun och kontaktinformation samt det överklagade beslutet, den ändring som söks i beslutet och grunderna för den ändring som söks.

Inrikesminister *Ville Itälä*

Räddningsöverdirektör Pentti Partanen

Nr 175

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning
om tillfälligt förbud för trålfiske efter strömming och vassbuk år 2002**

Given i Helsingfors den 5 mars 2002

Jord- och skogsbruksministeriet har med stöd av lagen om tillämpningen av den Europeiska gemenskapens gemensamma fiskeripolitik (1139/1994) 2 och 10 § beslutat:

1 §

För fartyg under finsk flagg eller fartyg registrerade i Finland är trålfiske efter strömming och vassbuk förbjudet på havsområdet väster om 23°00'E longitud mellan 59°30'N latitud och 63°30'N latitud (ICES delområden 29N och 30) under följande tidsperioder:

- 1) 6.5—30.6; och
 - 2) 18.3—5.5 och 1.7—31.8 på torsdagar från kl. 06.00 till lördagar kl. 06.00.
- Förbudet i 1 mom. 1 punkten gäller inte

privatägda vattenområden på söndagar från kl. 18.00 till torsdagar kl. 06.00.

2 §

Ombordhållande, omlastning och landning av strömming och vassbuk som fångats under förbudstiden i förbjudet område är för i 1 § avsedda fartyg förbjudet.

3 §

Denna förordning träder i kraft den 11 mars 2002.

Helsingfors den 5 mars 2002

Jord- och skogsbruksminister *Raimo Tammilehto*

Fiskeriråd Orian Bondestam

Nr 176

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning
om fördelning av Finlands torskvot för år 2002**

Given i Helsingfors den 5 mars 2002

Jord- och skogsbruksministeriet har med stöd av 2 och 10 § lagen om verkställighet av Europeiska gemenskapens gemensamma fiskeripolitik (1139/1994) beslutat:

1 §
Finlands torskvot för år 2002 fördelas mellan fartyg som seglar under finsk flagg eller är registrerade i Finland på följande sätt:

1) för fartyg längre än 20 meter sammanlagt 783 ton; och

2) för högst 20 meter långa fartyg sammanlagt 300 ton.

2 §
Denna förordning träder i kraft den 11 mars 2002.

Helsingfors den 5 mars 2002

Jord- och skogsbruksminister *Raimo Tammilehto*Fiskeriråd *Orian Bondestam*

FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

Nr 173—176, 1 ark

EDITA PRIMA AB, HELSINGFORS 2002

EDITA PUBLISHING AB, HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663